

23 March 2000  
Russian  
Original: English

---

**Подготовительная комиссия для  
Международного уголовного суда  
Рабочая группа по правилам процедуры и  
доказывания, относящимся к части 10 Статута  
Нью-Йорк  
13-31 марта 2000 года  
12-30 июня 2000 года  
27 ноября–8 декабря 2000 года**

**Документ для обсуждения, предложенный Контролером  
по части 10 Римского статута, касающейся исполнения**

**Правила, касающиеся статьи 110 (Рассмотрение Судом  
вопроса об уменьшении срока наказания по приговору)**

1. В правиле 10.32 следует объединить подпункты (b) и (e), выбрав один из следующих двух вариантов:

**Вариант 1**

«b) Возможность возвращения осужденного в общество и возобновления им нормальной жизни, а также с учетом социальной обстановки в территории, где было совершено преступление»

**Вариант 2**

«b) Возможность возвращения осужденного в общество и возобновления им нормальной жизни, а также с учетом социальной обстановки в территории, где было совершено преступление и, в частности, того факта, что досрочное освобождение осужденного не вызовет значительной социальной напряженности и не будет представлять угрозу для усилий по достижению примирения в территории»

2. Нумерацию остальных подпунктов правила 10.32 необходимо изменить соответствующим образом.